

A "ROMÂNIA LIBERĂ" elítéli a magyar - osztrák határ megsértését egyes romániai menekültek által; Ezek az egyének nem értékelik Magyarországnak azt a próbálkozását, hogy biztosítsa a menekültek védelmét - a Genfi konvenció értelmében, amelyet aláírt - valamint azok tovább utazását, akik megkapják valamelyik nyugati ország befogadó vizumát.

Ezek a megnyilvánulások provokációnak tekinthetők Magyarországgal szemben és ezek a menekültek tettükkel szándékosan vagy akaratlanul is előítéleteket élesztenek Magyarországgal, valamint a romániai menekültekkel szemben.

Tettüket azzal magyarázhatjuk, hogy jelenleg a Magyarországon tartózkodó romániai menekülteknek semmi esélyük sincs arra, hogy tovább menjenek, mivel egyetlen ország sem ad befogadó vizumot nekik.

Felkérjük a nyugati országokat, hogy nyújtsanak segítséget azoknak a Magyarországon tartózkodó romániai menekülteknek, akik tovább szeretnének utazni.

A "ROMÂNIA LIBERĂ" nevében

MIRCEA BAJAN



BUDAPEST 1989 APRILIS 23

The "Romania Libera" condemns the violation of the Austrian-Hungarian border by some Romanian refugees. These individuals don't appreciate the attempt of Hungary to ensure the protection of the refugees - according to the Geneva Convention, which it signed - as well as the onward travel of those, who get receiving visas from a Western country.

These expressions can be considered as provocation against Hungary, and these refugees with their actions born prejudice intentionally or unintentionally against Hungary as well as against the Romanian refugees.

Their actions can be explained by the fact that there is no hope for the Romanian refugees presently in Hungary to travel onward, because no country gives receiving visas or them.

We request the Western countries, to give a hand to those Romanian refugees in Hungary who would like to travel onward.

In the name of "Romania Libera"

Mircea Bajan

Budapest, 1989 April 23